

kalmalıdır. Bandı çıkarmak için bir ucundan tutarak, cilt boyunca dikkatlice esnetmek yeterlidir.

UYARILAR:

- Yara iyileşmesi zor olan kişiler (örneğin diyabet hastaları veya yaşlı bireyler) su toplamaları bandını ve yaraları düzenli olarak kontrol etmelidir.
- Kontrendikasyon: Kan toplanmış veya derin, aşırı kanayan veya enfekte olmuş su toplamalarında kullanmayınız.
- Enfeksiyon gelişmesi veya su toplamaları/yarada bir hafta içinde iyileşme görülmemesi durumunda doktora başvurunuz.
- Yalnızca tek kullanımlıktır. Yeniden kullanmayınız. Ürünün tekrar kullanılması enfeksiyon riskini artırır.
- Bu ürünün kullanımıyla ilişkili herhangi bir ciddi olay durumunda lütfen üretici firmaya veya yerel distribütörünüze bildiriniz. KURTSAN MEDİKAL SAN. VE TİC.A.Ş. Merkez Mah. Bağlar Cad. No:14C, İç Kapı No:4, Kağıthane/İstanbul

PT Blister Prevention protege a pele contra a fricção e o atrito, ajudando a prevenir o aparecimento de bolhas nos pés. Fabricado num material hidrocolóide, proporciona alívio imediato da pressão e fricção, mantendo a pele protegida. Protege as bolhas e promove uma cicatrização mais rápida ao manter um ambiente húmido, o que estudos mostram ser benéfico para a cicatrização de feridas. O penso tem um design discreto e transparente, é impermeável, protege contra a sujidade e permanece no lugar.

Instruções de uso:

1. A pele deve estar limpa e seca, sem sujidade ou loções.

2. Retire a camada protetora de plástico sem tocar no adesivo.

3. Aplique o penso e depois remova o papel protetor.

4. Aplique o penso e certifique-se de que as extremidades estão bem fixas, alisando-o sobre a pele.

Mantenha o penso até que se solte naturalmente, no máximo 5 dias. Segurando uma extremidade e puxando cuidadosamente ao longo da pele, o penso sai facilmente.

PRECAUÇÕES:

- Pessoas com dificuldade na cicatrização — por exemplo, diabéticos ou idosos — devem verificar as bolhas/feridas com frequência.
- Contraindicação: Não use em bolhas de sangue ou bolhas profundas, com hemorragia intensa ou infetadas.
- Consulte um médico se ocorrer uma infeção ou se uma bolha/ferida não cicatrizar em uma semana.
- Apenas para uso único. Não reutilize. Reutilizar o produto aumenta o risco de infeção.
- Em caso de qualquer incidente grave associado ao uso deste produto, por favor, informe o fabricante.



210005648-01

Revision date: 2025/08/01



BLISTER PREVENTION

(EN) Blister Plaster
(ES) Apósitos para ampollas
(IT) Cerotti per vesciche
(PT) Penso para bolhas
(TR) Su toplamaları için



Orkla Wound Care AB (Svetsarvägen 15),
Box 1336, SE-471 26 Solna, Sweden

For distributors' contact details,
please visit
www.salvelox.com



EN Blister Prevention protects the skin from friction and rubbing, helping to prevent blisters on the feet. Made from hydrocolloid material, it provides instant relief from pressure and friction while keeping the skin protected. It protects blisters and promotes faster healing by maintaining a moist environment, which research shows is beneficial for wound healing. The plaster has a discreet and transparent design, is waterproof, protects against dirt, and stays in place.

User instructions:

1. The skin should be clean and dry, free from any dirt or lotion.
2. Remove the protective plastic layer without touching the adhesive.
3. Apply the plaster and then remove the protective paper.
4. Attach the plaster and ensure the edges are secure by smoothing it onto the skin.

Keep the plaster on until it falls off naturally, not more than 5 days. Grabbing one end and stretching carefully along the skin easily removes the plaster.

PRECAUTIONS:

- People with impaired wound healing, e.g. diabetics or elderly people, should check blisters/wounds regularly.
- Contraindication: Do not use on blood blisters or deep heavily bleeding or infected blisters.
- Consult a doctor if an infection occurs or if a blister/wound has not healed within a week.
- For single use only. Do not reuse. Reusing the product increases the risk of infection.

• In the case of any serious incident associated with the use of this product please report it to the manufacturer.

ES Blister Prevention protege la piel de la fricción y el roce, ayudando a prevenir ampollas en los pies. Fabricado con material hidrocoloide, proporciona alivio instantáneo de la presión y la fricción mientras mantiene la piel protegida. Protege las ampollas y favorece una cicatrización más rápida al mantener un ambiente húmedo, lo cual, según investigaciones, es beneficioso para la cicatrización de heridas. El apósito tiene un diseño discreto y transparente, es impermeable, protege contra la suciedad y se mantiene en su sitio.

Instrucciones de uso:

1. La piel debe estar limpia y seca, sin suciedad ni loción.
2. Retire la capa protectora de plástico sin tocar el adhesivo.
3. Coloque el apósito y luego retire el papel protector.
4. Aplique el apósito y asegúrese de que los bordes queden bien adheridos presionándolos sobre la piel.

Mantenga el apósito hasta que se desprenda por sí solo, no más de 5 días. Sujetando un extremo y estirándolo cuidadosamente a lo largo de la piel, se retira fácilmente.

PRECAUCIONES:

- Personas con cicatrización deficiente, como diabéticos o personas mayores, deben revisar ampollas/heridas regularmente.
- Contraindicación: No usar en ampollas con sangre, profundas, que sangren profusamente o estén infectadas.

• Consulte a un médico si aparece una infección o si una ampolla/herida no ha cicatrizado en una semana.

• Para un solo uso. No reutilizar. Reutilizar el producto aumenta el riesgo de infección.

• En caso de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este producto, informe al fabricante.

IT Blister Prevention protegge la pelle dall'attrito e dallo sfregamento, aiutando a prevenire le vesciche sui piedi. Realizzato in materiale idrocolloide, fornisce sollievo immediato da pressione e sfregamento mentre protegge la pelle. Protegge le vesciche e favorisce una guarigione più rapida mantenendo un ambiente umido, che le ricerche hanno dimostrato essere favorevole alla cicatrizzazione delle ferite. Il cerotto ha un design discreto e trasparente, è impermeabile, protegge dallo sporco e rimane in posizione.

Istruzioni per l'uso:

1. La pelle deve essere pulita e asciutta, priva di sporco o lozioni.
2. Rimuovere la pellicola protettiva senza toccare l'adesivo.
3. Applicare il cerotto e poi rimuovere la carta protettiva.
4. Applicare il cerotto e assicurarsi che i bordi aderiscano bene, sulla pelle.

Lasciare applicato il cerotto finché non si stacca da solo, comunque non oltre 5 giorni. Afferare un'estremità e tirarla delicatamente lungo la pelle per rimuoverlo facilmente.

PRECAUZIONI:

- Si raccomanda il controllo regolare delle ferite e delle vesciche per

i soggetti con difficoltà di cicatrizzazione, come le persone diabetiche e gli anziani.

• Controindicazioni: non usare su vesciche sanguinanti, profonde, con forte sanguinamento o infette.

• Consultare un medico se si verifica un'infezione o se una vescica/ferita non si è rimarginata entro una settimana.

• Monouso. Non riutilizzare. Il riutilizzo del prodotto aumenta il rischio di infezione.

• In caso di incidenti gravi legati all'uso di questo prodotto, si prega di segnalarli al produttore.

TR Blister Prevention - Su Toplamasını Önleyici Bant, sürtünme ve tahrişe karşı cildi koruyarak ayakta su toplanmasını önlemeye yardımcı olur. Hidrokolloid malzemeden üretilmiştir; basınç ve sürtünmeye karşı anında rahatlama sağlarken cildi korur. Su toplamalarını korur ve nemli bir ortam sağlayarak daha hızlı iyileşmeyi destekler. Araştırmalar, nemli ortamın yara iyileşmesi için faydalı olduğunu göstermektedir. Yara bandı, fark edilmeyen ve şeffaf bir tasarıma sahiptir, su geçirmezdir, kirden korur ve ciltte sabit uyumlu şekilde kalır.

Kullanım Talimatı:

1. Cilt temiz, kuru ve kır ya da losyondan anndırılmış olmalıdır.
2. Koriyucu plastik tabakayı yapışkan yüzeye dokunmadan çıkarn.
3. Bandı uygulayın ve ardından koriyucu kağıdı çıkarn.
4. Bandı yapıştırn ve kenarlarının iyice sabitlendiğinden emin olmak için cilde bastırarak düzeltin.

Bant doğal olarak kendiliğinden düşene kadar (en fazla 5 gün) ciltte